深める！広げる！
資料ライブラリー
カルチャー編

イギリス文学 ～ British Literature ～

多くの文化人が生まれた国イギリス。皆さんにとって身近な物語やキャラクターにも，イギリス発祥のものがたくさんあります。

Shakespeare シェイクスピア

ウィリアム･シェイクスピアは 16 ～ 17 世紀に活躍したイギリスを代表する劇作家です。『ハムレット』や『ロミオとジュリエット』などの悲劇が有名ですが，笑ってしまうような喜劇も多く書いていますよ。現代もたくさんの人々から愛される傑作を数多く残しました。

Pick Up

シェイクスピアの台詞を読んでみよう！

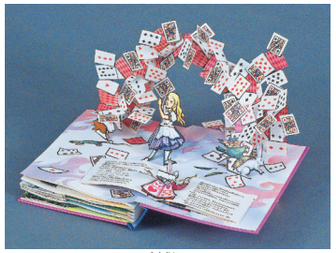
“To be, or not to be : that is the question.”
「生きるべきか死ぬべきか，それが問題だ。」『ハムレット』
“O Romeo, Romeo! Wherefore art thou Romeo?”
「おおロミオ！なぜあなたはロミオなの？」『ロミオとジュリエット』

ロンドンにあるグローブ座。シェイクスピアの戯曲が数多く上演された劇場を 1997 年に復元しました。

ロミオとジュリエットなどシェイクスピアの作品は，国内でも多く上演されています。

Alice's Adventures in Wonderland 不思議の国のアリス

ルイス・キャロルが，友人一家とピクニックに向かう途中，ボートの上で少女達に話してあげた物語が『不思議の国のアリス』の元になりました。チェシャ猫やハートの女王など，個性豊かな登場人物が現れる物語。1865 年の出版以来世界中で愛され，1951 年にはディズニーがアニメ化し，水色のワンピースに白いエプロンのアリスがイメージの定番となりました。


ユニークなしかけが満載のとびだす絵本。
© さく　ロバート・サブダ発行　大日本絵画

イギリスのイラストレーター，ジョン・テニエルがイラストを手掛けました。

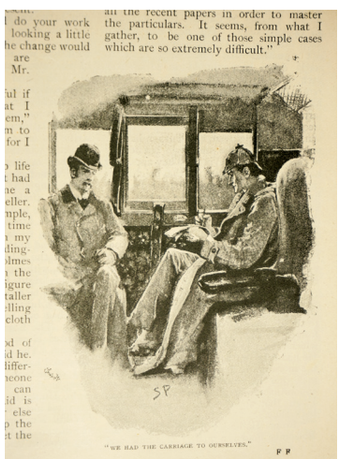
Sherlock Holmes シャーロック・ホームズ

A・コナン・ドイルが 1887 年から 1927 年の間に発表した名探偵シャーロック・ホームズが主人公の推理小説シリーズ。ロンドンのベーカー街で相棒のワトスンと共同生活をしながら，数々の事件を解決していきます。現在でも世界中にファンを持ち，映画やドラマも作られ続けています。コナン・ドイルといえば，日本ではアニメ『名探偵コナン』の由来としてもおなじみですね。

Pick Up

ホームズはある武術の達人と言われています。
さて次のうちどれでしょう？（答えは右のページへ）

① 柔術　② 剣道　③ 空手



帽子とパイプがトレードマークのホームズ（右）。

Winnie-The-Pooh クマのプーさん

A・A・ミルンが 1926 年に発表した児童文学で，実の息子であるクリストファー・ロビンが持っていたクマのぬいぐるみから物語が生まれました。当時３歳だった息子のための物語が，世界中で愛されるようになったのです。1961 年以降にディズニーがアニメ化し，さらに有名になりました。

Harry Potter ハリー・ポッター

1997 年から刊行されている J・K・ローリング著のファンタジー小説シリーズ。魔法使いの少年ハリー・ポッターの学校生活や，闇の魔法使い達との戦いなどが描かれています。70 以上の言語に翻訳され 200 以上の国や地域で発行されました。2001 年には映画化され，世界中で大きな反響を呼びました。2010 年にはテーマパークもオープンし，今でも高い人気を誇っています。

シリーズ１作目
『ハリーポッターと賢者の石』の表紙
©J.K. ローリング作／松岡佑子訳／ダン・シュレシンジャー画／静山社刊

映画の撮影が行われたオックスフォード大学。

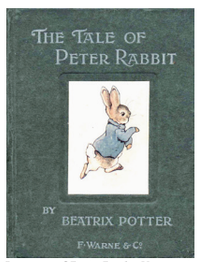
The Tale of Peter Rabbit ピーターラビットのおはなし

ベアトリクス・ポッターが書いた 1902 年から出版されている児童書シリーズ。ウサギのピーターを始めとした動物たちの物語。出版部数はシリーズ全体で２億 5,000 万部以上とも言われ，日本では，企業のイメージキャラクターなどとしても使われています。ポッターは少女時代に日本の浮世絵を写し描いていたとか。日本美術が『ピーターラビット』に影響を与えたかもしれないなんて，より親しみがわいてきますね。

シリーズの舞台となったヒルトップ。

Read Real Literature

右の文章は『THE TALE OF PETER RABBIT』の1ページ目の文章です。まだ習っていない表現や単語もありますが，下の注も参考にしながら，ベアトリクス・ポッターが書いたホンモノの英語に触れてみてください。



Courtesy of Daito Bunka University

ONCE UPON A TIME there were four little Rabbits, and their names were —
Flopsy,
Mopsy,
Cotton-tail,
and Peter.
They lived with their Mother in a sand-bank, underneath the root of a very big fir-tree.

注：Once upon a time：昔々　were：areの過去形　their：彼らの　sand-bank：砂の土手
underneath：～の下に　root：根　fir-tree：モミの木

答え：①柔術　「空き家の冒険」という作品の中で，ホームズは日本のバリツ(baritsu)という武術を習っていたという記述があり，それは日本の柔道や柔術にあたるものという説が有力です。

BEATRIX POTTER™ © Frederick Warne & Co., 2016. Frederick Warne & Co. is the owner of all rights, copyrights and trademarks in the Beatrix Potter character names and illustrations. Licensed by Sony Creative Products Inc.